

# Chez nous

LOUIS-PAUL ALLARD À LA RESCOUSSE D'ESTRIE AIDE E3

## Culture

Le DG du Pavillon des arts de Coaticook devient éclaireur en Suisse

page E4

À Lac-Mégantic

# Le bureau de la GRC fermerait



**Ronald Martel**

ronald.martel@latribune.qc.ca  
LAC-MÉGANTIC

Des rumeurs persistantes veulent que le bureau de la Gendarmerie Royale du Canada (GRC) de Lac-Mégantic soit en processus de fermeture.

Ces rumeurs sont alimentées par le fait que l'un des agents qui y travaillent aurait mis sa maison en vente et que l'adjointe administrative actuelle prendrait sa retraite l'été prochain et ne serait pas remplacée.

Ces informations ont d'ailleurs été confirmées par André Hardy, sous-officier responsable du détachement de la GRC de Saint-Georges-de-Beauce, dont dépend le sous-poste de Lac-Mégantic.

«La décision finale n'est pas encore prise et ne le sera qu'après les élections fédérales qui sont prévues pour cette année. Certains bureaux sont visés par des fermetures, d'indiquer M. Hardy. C'est seulement une réorganisation. On tend à regrouper les services. Lac-Mégantic va dépendre de la région administrative de Sherbrooke, et nous ici, à Saint-Georges, nous allons récupérer la région de Thetford Mines, laquelle ne dépendra plus de Drummondville.»

De toute façon, il ne restait plus à Lac-Mégantic que trois policiers de la GRC et une adjointe administrative.

«C'est un projet d'harmonisation. Les agents partent de Lac-Mégantic pour Sherbrooke. Que voulez-vous que trois membres de la GRC fassent, de toute façon, à Lac-Mégantic, au niveau des enquêtes? C'est une question de moyens. Comme on travaille beaucoup à partir du renseignement, c'est difficile de résoudre les cas avec si peu d'effectifs», d'expliquer le sous-officier responsable.

«C'est donc appelé à fermer. Mais les services vont continuer à être donnés à Lac-Mégantic, à partir de Sherbrooke. Il y a aussi une question de budgets qu'il faut respecter. C'est maintenant dans les mains des autorités politiques, c'est hors du contrôle de la GRC», d'ajouter André Hardy.

Voilà une restructuration du bureau de la GRC de Lac-Mégantic qui prend plutôt des allures de fermeture déguisée.

### Price ne lâche pas

Pour sa part, le député de Compton-Stanstead à la Chambre des communes, David Price, qui est également secrétaire parlementaire auprès du ministre de la Défense nationale, David Pratt, a réitéré que ce dossier des bureaux frontaliers de la GRC lui tient beaucoup à coeur.

«C'est une question structurelle. Le commissaire de la GRC, Giuliano Zaccardelli, veut absolument réduire le nombre de postes. Cela n'a pas de sens de fermer les bureaux de Coaticook et de Lac-Mégantic, car ce sont des bureaux en vue le long de la frontière avec les États-Unis. Depuis le 11 septembre 2001, c'est impossible de les fermer!» de faire valoir M. Price.



**David Price**

«De plus, on réduit toujours les effectifs de ces bureaux. À Lac-Mégantic, il faudrait renforcer le bureau au lieu de le fermer, avec six ou sept policiers, car c'est difficile de faire des enquêtes à seulement trois personnes. On est en train de regarder au complet ce qui se passe le long des frontières, on travaille là-dessus et il n'y a pas encore de décision finale de prise. Le député de Frontenac-Mégantic, Gérard Binet, est lui aussi bien au courant et s'implique dans ce dossier pour garder ouvert le bureau de Lac-Mégantic.»

«Il faut rester très vigilant et c'est une bonne chose que la population soit ameutée à ce sujet, car c'est très dangereux que les bureaux frontaliers ferment. M. Zaccardelli avait rationalisé en Ontario en fermant des bureaux dans le nord de la province, mais il n'y a pas de frontière avec les États-Unis là-bas, alors qu'ici ce n'est pas la même chose!» de conclure David Price.



La Tribune, Ronald Martel  
Le bureau de la GRC de Lac-Mégantic, situé au 3563, rue Bernier, est appelé à fermer. Mais on assure que les services rendus par ce corps policier seront les mêmes, à partir du bureau de Sherbrooke.



## DÉCOR NW

Découvrez  
les nouveaux  
arrivages  
très, très  
**SPÉCIAUX!**

**Courez la chance de gagner une Acura TSX!**



Collaboration de  
**PRECISION ACURA**  
SHERBROOKE  
Détails en magasin.

Concours « Courez la chance de gagner une Acura TSX » pour une période d'un an, taxes et assurances incluses. Règlements en magasin.

**Profitez des soldes en déco et sur les meubles.**

La référence pour un décor de distinction  
**DÉCOR NW**  
5087, boul. Bourque, Sherbrooke (Québec)  
(819) 823-4100

Tout simplement unique au Québec

# À chacun son Maxi

Le géant de l'alimentation pourrait s'installer sous peu à Coaticook



**Maryse Carboneau**  
maryse.carboneau@la Tribune.qc.ca  
COATICOOK

Si la quête du panier d'alimentation le moins cher demeure la tendance de consommation de cette première décennie du nouveau millénaire, la question ne sera pas de savoir si les rumeurs entourant la venue d'un Maxi à Coaticook sont fondées, mais bien QUAND Maxi s'y installera.

Josée Bédard, directrice aux affaires corporatives pour Provigo, dément formellement la venue prochaine d'un Maxi à Coaticook, «ce ne sont que rumeurs et hypothèses. Lorsque nous implantons un Maxi, nous nous assurons d'apporter une valeur ajoutée à la clientèle desservie. Chaque Maxi est un cas unique et nécessite donc une analyse approfondie».

Entre temps, voici quelques faits bien réels. Le 31 mars dernier, Maxi ouvrait ses portes à Lac-Mégantic; superficie: 45 000 pieds carrés; population: 5897. Le 20 avril, Maxi ouvrira officiellement ses portes à Richmond; superficie: 43 000 pieds carrés; population: 3424. Sachant que Coaticook compte 8988 consommateurs potentiels, il ne semble pas trop hasardeux de se laisser aller à quelques spéculations.

Avec ses 9000 pieds carrés et peu de possibilités d'agrandissement, le rachat du Marché Gaouette-Therrien à l'automne 2003 par sa bannière, Provigo, ouvre toute grande la porte à son grand-frère Maxi. Marcel Gaouette, ancien co-propriétaire et directeur actuel du Provigo de Coaticook, renvoie d'ailleurs la balle aux nouveaux propriétaires, «la décision leur appartient, ce n'est plus de mon ressort».

Quant à IGA, avec ses 24 000 pieds carrés et un



Michelle Couture et la petite Sophie-Anne en route pour acheter des oeufs. «Nous avons du bon service chez nos épiciers et on est à l'écoute de nos demandes. De toute façon, plus le magasin est gros, plus on a tendance à acheter et plus ça coûte cher.»

marché refait à neuf depuis seulement quatre ans, le directeur, Dominique Arsenault, est fort conscient des défis auxquels il pourrait faire face. «Nous demeurons vigilants, mais nous attendons que nos concurrents fassent connaître leurs intentions avant de prendre des mesures. Chose certaine, nous continuerons d'appliquer notre philosophie d'achat local et de service personnalisé.»

Où donc est passée la sacro-sainte fidélité du client envers son maître épicier? A Coaticook, ces

maîtres épiciers ont encore un nom. Mais voilà que, comme partout ailleurs, les logements se font rares à Coaticook. Les coûts de location montent, le salaire, pas vraiment. Alors on coupe où on peut, c'est-à-dire dans l'épicerie. De fait, selon une étude réalisée par Simon Langlois de l'Université Laval, de 1969 à 1999, le pourcentage du budget alloué à l'alimentation au Québec est passé de 26,7% à 17,9%, alors que celui du logement passait de 20,9% à 28,6%.

## Où s'installer

Mais pour loger 40 000 pieds carrés de marché d'alimentation et le stationnement qui va avec, ça prend de l'espace. L'acquisition récente de terres agricoles, les terres Lafaille, par la ville de Coaticook donne tout lieu de croire qu'un futur Maxi pourrait y accueillir ses clients à l'entrée même de la ville sur la route 141.

Selon les propos du maire de Coaticook, André Langevin, il n'en est rien, ou presque. «Nous ne favoriserons pas l'aménagement d'un marché d'alimentation sur les terres Lafaille. La vocation commerciale de ce nouveau parc industriel est d'abord réservée au domaine agricole.»

«Toutefois, de poursuivre M. Langevin, il va sans dire que nous ne fermerons pas la porte à des investissements majeurs. Il nous faudra alors sérieusement consulter les organismes concernés.»

C'est que l'espace manque terriblement au centre-ville de Coaticook. A moins que l'on prenne entente et que l'on relocalise certains commerces «agricoles», ceux-là même qui répondraient à la vocation du nouveau parc industriel de la route 141. Tel concessionnaire de machineries agricoles par-ci ou telle coopérative agricole par-là, et voilà que réapparaîtraient miraculeusement de nombreux pieds carrés au centre-ville!

## Et les consommateurs là-dedans

Les consommateurs quant à eux sont partagés. Certains jugent suffisants l'offre et les prix des marchés d'alimentation en place; d'autres, considérant les marchés actuels de forces inégales, souhaiteraient voir s'établir une concurrence un peu plus féroce.

C'est sans contredit David contre Goliath, et un Goliath fort bien nourri. L'histoire se répète et ne s'arrêtera pas. Mais qui se souvient du petit magasin Bachand d'autrefois?

# Un hommage rendu à une pionnière



**Nelson Fecteau**  
nelson.fecteau@la Tribune.qc.ca  
THETFORD MINES

Conseillère municipale de la Ville de Thetford Mines et activement impliquée dans de très nombreux organismes communautaires à vocations diverses, Carmen Jalbert Jacques a été désignée Personnalité féminine de l'année par le Club social féminin de la région de L'Amiante.

Cette dernière a affirmé être demeurée bouche bée en apprenant la nouvelle. «Je suis extrêmement reconnaissante que vous ayez pensé à moi. C'est un très bel hommage. C'est en regardant la liste que vous avez dressée de mes implications que j'ai compris pourquoi je n'étais pas souvent à la maison», a-t-elle déclaré avec amusement.

«La décision n'a pas été difficile à prendre. Mme Jalbert Jacques méritait amplement cet honneur.

Elle répondait à tous les critères de sélection soit d'avoir une implication sociale significative, être membre d'organismes visant l'aide à autrui, fournir un apport désintéressé à divers groupes sociaux de même qu'être un exemple de courage et de détermination tout en entraînant dans son mouvement une plus grande implication sociale», a affirmé Renée Bouffard, présidente du Club social féminin de L'Amiante fondé en 1988 et comptant actuellement 88 membres.

Mme Jalbert Jacques aura été l'une des instigatrices de la restauration de la vieille gare devenue depuis lors la Station des Arts. Elle en préside d'ailleurs le comité d'orientation. Elle est aussi à l'origine du Happening de l'Art blanc, dont elle préside le comité organisateur.

Conseillère municipale depuis novembre 1999, elle préside aussi la Commission des Arts et de la Culture de la Ville de Thetford Mines. Elle a également présidé la Commission spéciale de toponymie qui a procédé récemment au changement de noms de rues dans le cadre du récent regroupement des municipalités formant la nouvelle ville de Thetford Mines.



La personnalité féminine 2004, la conseillère Carmen Jalbert Jacques de Thetford Mines, est félicitée par la présidente du Club social féminin de la région de L'Amiante, Renée Bouffard

Depuis maintenant 18 ans, le Club social grandement impliquée au sein de sa communauté. D'annuel qu'il était, cet hommage est maintenant cet hommage particulier à une femme qui s'est décerné aux deux ou trois ans.

Douzième récipiendaire de cet honneur, Carmen Jalbert Jacques sera honorée de façon particulière lors d'un souper qui se tiendra le 12 mai 2004 au Club Aramis de Thetford Mines.

## Faites vite, inscrivez-vous avant le 7 mai à la Grande Tournée des ventes-débarras!

À Sherbrooke, notre environnement on se «réemploie» à le protéger!

COUPON D'INSCRIPTION  
LA GRANDE TOURNÉE DES VENTES-DÉBARRAS  
LES 5 ET 6 JUIN 2004

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse de résidence : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ (Inscrire le nom de l'ancienne ville, s'il y a lieu)

Code postal : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_

Adresse de la vente : même que résidence  ou : \_\_\_\_\_

Veillez indiquer dans quel arrondissement se tient votre vente :

- ARRONDISSEMENT DE BROMPTON
- ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT
- ARRONDISSEMENT DE JACQUES-CARTIER
- ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE
- ARRONDISSEMENT DU MONT-BELLEVUE
- ARRONDISSEMENT DE ROCK FOREST—SAINT-ÉLIE—DEAUVILLE

Joindre un chèque de 10 \$ à l'ordre de la Ville de Sherbrooke et soit l'apporter à votre bureau d'arrondissement ou soit le poster, avant le 7 mai 2004, à :

Ville de Sherbrooke  
Service des finances et de la trésorerie  
145, rue Wellington Nord  
C. P. 370  
Sherbrooke QC J1H 6H6

Renseignements : 821-5572



www.ville.sherbrooke.qc.ca

**ÉRABLIÈRE DOYON INC**

Dernière fin de semaine pour un repas canadien

Tous les vendredis, samedis et dimanches  
**DISCO**  
Ce soir on danse!  
**RÉSERVEZ TÔT**

LE TOUT À VOLONTÉ LICENCE COMPLÈTE

<p><b>MENU</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tire</li> <li>• Soupe aux pois</li> <li>• Fèves au lard</li> <li>• Pommes de terre rôties</li> <li>• Dessert grand-pères</li> <li>• Thé, café</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jambon</li> <li>• Omelette</li> <li>• Oreilles de crisse</li> <li>• Crêpes sirop d'érable</li> <li>• Cruautés</li> <li>• Salade de chou</li> </ul>
--	---

Adultes: 13\$ sur semaine, 14\$ fin de semaine  
Enfants: 3 à 8 ans: 6\$  
9 à 12 ans: 8\$

Rue Du Domaine Ascot Corner Tél. : (819) 346-0852

Musique toutes les fins de semaine et en semaine sur demande

**méditation & enseignement**

développer un esprit paisible

avec Kelsang Lamshe, nonne bouddhiste

les dimanches 25 avril & 29 mai de 10h à 12h

www.kankala.org/1\_sherbrooke.html 514.521.2529  
AU CENTRE MOUVANCE, 820 RUE GEORGES, SHERBROOKE  
PARALLELE À KING, CORN BOLL. QUEEN  
DONATION SUGGÉRÉE : 30\$ LA SÉRIE DE QUATRE COURS OU 10\$ CHAQUE COURS. PERSONNE N'EST REFUSÉ PAR MANQUE D'ARGENT. COURS OFFERTS PAR LE CENTRE BOUDDHISTE KANKALA.

**SALON DU CAMION ESTRIE**

- FREIGHTLINER
- GMC
- HINO
- INTERNATIONAL
- KENWORTH
- MITSUBISHI
- PETERBILT
- STERLING
- VOLVO
- WESTERN STAR

**TRANSPORT MAGAZINE**

Un événement à ne pas manquer!

**Centre Julien Ducharme**

ARÉNA de FLEURIMONT

1671, chemin Duplessis (Arrondissement Fleurimont) Autoroute 10, sortie 150

Pour informations : Roger Lavigueur (819) 346-7635

Plus de 55 exposants dont 10 concessionnaires

**SGT2000**

**24 et 25 avril 2004**

Samedi 24 avril, à 21 h Soirée country avec orchestre «Country Club»

Samedi 24 avril, 12 h à 21 h  
Dimanche 25 avril, 12 h à 17 h

**LaTribune**

Radio-Canada Estrie

**TQS**

Avec la participation de :  
• Société de l'assurance automobile  
• Commission des transports  
• Ministère du transport  
Ils seront présents pour répondre à vos questions.

# Un repas de Gaulois pour Estrie aide

L'animateur Louis-Paul Allard accepte la présidence d'honneur de ce souper-bénéfice



**Jean-François Gagnon**  
jean-francois.gagnon@tribune.qc.ca  
MAGOG

**Jean-François Gagnon**  
CANTON D'ORFORD

Le réputé animateur de télévision Louis-Paul Allard n'a semble-t-il pas mis longtemps avant d'offrir une réponse affirmative à son vieil ami Normand Groleau, qui lui demandait d'accepter la présidence d'honneur de l'annuel «festin des Gaulois» de l'organisme Estrie aide.

C'est alors qu'ils travaillaient tous les deux pour la station de télévision Télé-7 que les deux hommes se sont connus à la fin des années 60. Ils ne se rencontrent plus que rarement, mais partagent visiblement de bons souvenirs de leur passage au sein de cette organisation.

«J'avais besoin de quelqu'un qui puisse incarner l'esprit d'entraide», raconte Normand Groleau, directeur général d'Estrie aide. Et j'ai pensé à Louis-Paul Allard. Je suis enchanté d'avoir eu un oui de sa part.»

Si Louis-Paul Allard représente cet esprit d'entraide aux yeux de M. Groleau, c'est probablement en partie parce qu'il a été l'un des fondateurs de l'aide juridique au Québec. «J'ai toujours eu à cœur la cause de ceux qui en ont moins. J'ai un préjugé favorable pour eux», dit le président d'honneur.

D'ailleurs, il n'a vraisemblablement jamais hésité



L'animateur de télévision Louis-Paul Allard en compagnie du directeur général de l'organisme Estrie aide, Normand Groleau.

à s'investir dans différentes activités et événements ayant pour objectif de les aider. «Je m'implique toutefois un peu moins dans diverses causes, car je manque de temps», admet-il.

Néanmoins, il est encore à la présidence de la Fondation québécoise de l'environnement, un organisme qu'il a fondé à la fin des années 80, et sur le conseil d'administration de la Société Faune et Parcs du Québec.

De plus, une des choses qui l'occupent passablement ces années-ci est l'émission de télévision «Y'a plein de soleil», présentée à l'antenne de Télévision Quatre saisons tous les dimanches. Elle attirerait devant leurs postes de télé pas moins de 300 000 téléspectateurs à toutes les semaines.

«Vous savez, je songe à quitter ma retraite pour retourner travailler afin d'avoir plus de temps pour vivre», confie en riant Louis-Paul Allard, lui qu'on imagine continuellement prêt à blaguer.

## Le festin

Le somptueux repas au profit d'Estrie aide, durant lequel le sanglier sera à l'honneur, aura donc lieu le 30 avril prochain à l'église Saint-Boniface à Sherbrooke. Le coût d'entrée est de 50 \$ par personne.

«On attend pas moins de 300 personnes, mentionne Normand Groleau. Notre but est d'amasser 15 000 \$ environ grâce à la sixième édition de ce repas annuel. L'argent servira à financer l'achat de la bâtisse dans laquelle nous sommes installés.»

En terminant, M. Groleau ajoute que le budget annuel de son organisme est de quelque 300 000 \$. «Il n'est pas très vieux, mais il va déjà arriver à l'équilibre financier cette année.»

# La CCIBF dévoile ses finalistes



Accompagnés du président de la 21e édition du Panthéon de la performance 2004 de la CCIBF Jean Lambert (à gauche), les finalistes au titre de Personnalité des affaires sont Marguerite Bourgeois, Robert Carrier et Daniel Mercier.



**Gilles Besmargian**  
gilles.besmargian@tribune.qc.ca  
VICTORIAVILLE

Maintenant que les trois finalistes des six catégories sont connus en vue de la 21e édition du Panthéon de la performance de la Chambre de commerce et d'industrie des Bois-Francis (CCIBF), il ne reste qu'aux membres de l'organisme et au jury à déterminer les récipiendaires. Ceux-ci seront dévoilés dans le cadre d'un gala, le mercredi 26 mai prochain, au Colisée des Bois-Francis de Victoriaville.

En lice en 2004 pour le prix le plus prestigieux,

celui remis à la Personnalité du monde des affaires, on retrouve Marguerite Bourgeois du Centre de stimulation l'Envol, Robert Carrier du Cinéma Laurier et Daniel Mercier, le président du conseil d'administration de la Caisse populaire Desjardins de Victoriaville.

Dans la catégorie Moyenne et grande entreprise, sont finalistes: La Coopérative Pré-Vert de Tingwick, le groupe Fromage Côté de Warwick et Machinage Piché de Daveluyville.

Ébénisterie Hi-Teck et Fenefco de Saint-Christophe-d'Arthabaska de même que Prédimach de Princeville sont les finalistes dans la catégorie Entreprise manufacturière et/ou de transformation.

Deux entreprises de Victoriaville, Les Centres funéraires Grégoire et Desrochers et Plomberie Houle Cayer Beaulac, et une de Saint-Ferdinand, le Manoir du lac William se livrent la lutte dans la

catégorie Entreprise de service.

Dans la catégorie Commerce de détail et service, on retrouve trois établissements de Victoriaville: Ameublements Laroche, Reno Sport et Service de pneus Drolet.

Aussi de Victoriaville dans la catégorie Petite entreprise et entrepreneur(e) autonome, sont finalistes la Boutik Électrik, le Café Farniente et le Shad Café.

Les Jeunes entrepreneurs des Bois-Francis profiteront de l'événement pour nommer celui ou celle qui s'est le plus démarquée au cours de l'année. On trouve Dany Bélisle de Tolérance Zéro, Mona Gauthier de Promovision M.G. et Danny Houle de Service de pneus Drolet.

Sont par ailleurs connus et honorés lors de la soirée gala, la famille Lemaire de Kingsey Falls dans la catégorie Bâtitisseur et le Théâtre Parminou dans la catégorie Fierté régionale. Le prix Performance énergétique sera remis à Machinage Piché de Daveluyville.

La programmation divertissante à saveur régionale sera animée par Jean-François Nolin et Joël Côté, alors que le spectacle musical sera sous la direction de Jean-Pierre Lambert. L'humoriste invité est Guy Nantel.

Encore une fois cette année, Tourisme Bois-Francis profitera de la soirée pour procéder à la nomination d'ambassadeurs de la région. Des personnes ou

organismes qui sont derrière l'organisation de congrès ou d'événements d'importance ayant eu lieu

**CLINIQUE DU PIED** De l'Estrie inc.

Laboratoire d'orthèses plantaires

Un grand pas pour vous, Un petit pas pour nos chaussures

Qu'il s'agisse de chaussures de plein air, de travail ou décontractées, Dunham, ça marche. Grâce au plus grand choix de pointures et de largeurs sur le marché (de 2A à 6E), vous trouverez facilement les chaussures qui vous conviennent.

**Dunham.**

Conçu pour vos pieds, adapté à votre vie.

11891B

1185, 12e Avenue N. FLEURIMONT 565-5445

**Centre de recherche sur le vieillissement**

Si vous êtes âgé de 50 ans et plus et que vous souffrez de la maladie d'Alzheimer avec troubles d'anxiété, vous vivez à domicile avec votre aidant, le Centre de recherche sur le vieillissement a besoin de vous pour un projet de recherche sur un nouveau médicament (Mémantine).

Vous pouvez communiquer avec Sylvie Chrétien, infirmière en recherche, au 821-1170, poste 3399 ou avec le Dr Daniel Tessier au poste 3254

VOTRE DENTISTE PEUT VOUS ÉCLAIRER SUR LE CANCER DE LA BOUCHE.

Chaque année, 700 Québécois apprennent qu'ils ont le cancer de la bouche. Votre dentiste peut le détecter dès ses débuts par un examen clinique effectué lors de la visite de routine. Il peut aussi vous aider à en comprendre les causes et à en reconnaître les signes.

**Ordre des Dentistes du Québec**

www.odq.qc.ca

Cela pourrait vous sauver la vie.



**Campagne de financement 2004**

TIRAGE-VOYAGES  
Prix du billet 100 \$  
Tirage le 10 mai 2004  
Ce montant sera entièrement remis à la Ligue pour l'enfance de l'Estrie

En association avec le Club Richelieu de Sherbrooke

Inf. : (819) 563-8774

Aidez-nous à assurer le maintien de nos interventions auprès de 500 enfants

**Pour l'enfant d'abord!**

La ligue pour l'enfance de l'Estrie

# Robert Scalabrini, ambassadeur culturel en Suisse



**Maryse Carbonneau**  
maryse.carbonneau@tribune.qc.ca  
COATICOOK

**R**obert Scalabrini, directeur général du Pavillon des arts et de la culture de Coaticook, a de quoi être fier, très fier même, car le 19 avril, il s'envolera pour Thoun à titre de délégué de RIDEAU (Réseau indépendant de diffuseurs d'événements artistiques unis) à la Bourse Suisse.

Fraichement élu administrateur en septembre 2003, la nouvelle recrue a droit à un véritable vote de confiance de cet organisme provincial. M. Scalabrini se dit bien sûr quelque peu surpris de cette offre, mais aussi et surtout extrêmement flatté, d'autant plus que «c'est une première pour moi, mais aussi pour le Québec puisque nous participerons à la Bourse Suisse pour la première fois».

Toutefois, pas question de prendre des vacances pour le nouvel ambassadeur québécois. «Les journées commencent à 10 h et se terminent vers les 2 h, et ce, pendant quatre jours, explique M. Scalabrini avec un sourire en coin. Une



Robert Scalabrini, directeur général du Pavillon des arts et de la culture de Coaticook, s'envolera bientôt pour la Suisse à titre d'ambassadeur culturel du Québec.

d'ailleurs dénicher rapidement quelqu'un de la place qui pourra me servir de guide culturel durant mon séjour, avoue-t-il. Lorsque je voyage, je prends le temps de m'imprégner de mon environnement et de ses gens. Je m'assois quelque part pendant quelques heures, je regarde, j'écoute, je me laisse apprivoiser et lorsque je me lève, je suis chez moi.»

Outre la cravate et la brosse à dents, quelles sont les qualités à mettre dans ses valises lorsqu'on se prépare à faire du dépistage d'artistes et de spectacles à l'étranger? «Une grande ouverture d'esprit et beaucoup de curiosité, répond sans hésitation le directeur du Pavillon des arts et de la culture de Coaticook. On doit cependant aussi tenir compte de notre propre culture québécoise. Les réalités des uns et des autres sont très différentes et certains sujets sont parfois moins abordables que d'autres.»

En guise de souvenirs de vacances, M. Scalabrini rapportera à son équipe RIDEAU des cartes postales bourrées d'idées et d'impressions recueillies auprès des diffuseurs suisses, mais avant tout, des coups de coeurs de spectacles pour lesquels il aura craqué. Quant à savoir combien de fois il devra répéter et épeler le mot Coaticook à ses confrères suisses, les paris sont déjà ouverts. Bon voyage M. Scalabrini!

## Maisons d'enseignement

journée typique comprend une série d'intégrales (spectacles présentés en entier) et de vitrines (extraits d'une vingtaine de minutes). Pour ma part, je concentrerai mes énergies et mon temps sur les spectacles de chansons, pour jeunes publics et le théâtre.»

Voyeur? «Un peu, mais bon, ça fait partie du mandat de tenter d'en savoir et d'en apprendre davantage. J'espère

### Devenez chauffeur de camion professionnel

**Le Centre de formation du transport routier Saint-Jérôme (CFTR) en collaboration avec le Centre de formation professionnelle 24-Juin, offre aux résidents de la grande région de l'Estrie le programme « Conduite de camions » de 615 heures pour 150,00 \$.**

**Cette formation est payée par le ministère de l'Éducation du Québec (MÉQ) et mène à un diplôme d'études professionnelles.**

**SÉANCE D'INFORMATION**

Où : Centre de formation professionnelle 24-Juin  
639, rue du 24-Juin - Porte 641, local C-1-025  
Fleurimont

Quand : 29 avril 2004      Heure : 16h30 (4h30 p.m.)

RÉSERVEZ VOTRE PLACE EN APPELANT AU CFTR au 1-877-435-0167 poste 101  
OU au 819-822-5420, poste 229 OU 230

Centre de formation du transport routier Saint-Jérôme (CFTR)

CENTRE 24-JUIN  
Formation professionnelle

Commission scolaire de la Rivière-du-Nord

## Maisons d'enseignement

*La promesse d'un avenir brillant*

### OPÉRATEUR EN PÂTES ET PAPIERS

Les opérateurs travaillent directement sur la machine à papier ou dans la cabine de contrôle. Leur rôle est de voir à ce que tous les critères de qualité du produit sont respectés.

Le programme vise à former des personnes capables de travailler dans les principaux procédés de production de pâtes.

Approche pédagogique par alternance travail-études

Prochain cours : 3 août 2004

Date limite pour s'inscrire : 30 avril 2004, 16 h

- Prêts et bourses du ministère de l'Éducation du Québec
- Soutien individuel par Emploi-Québec

Pour vous inscrire ou pour obtenir des renseignements, veuillez communiquer avec le **CENTRE D'EXCELLENCE EN FORMATION INDUSTRIELLE**  
100, rue Boisjoli, Windsor (Québec) J1S 2X8  
Téléphone : (819) 845-5402, poste 221  
Télécopieur : (819) 845-1001  
Courriel : cfmorilac@csdessommets.qc.ca

Centre d'Excellence formation industrielle

COMMISSION SCOLAIRE DES SOMMETS

La promesse de l'excellence

# L'EXPÉRIENCE DE LA PRATIQUE

**UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**

Renseignements  
(819) 821-7333  
1 800 267-UEDES  
Sherbrooke (Québec) J1K 2R1  
www.USherbrooke.ca/adm

### Maîtrise en fiscalité

Chef de file au Québec depuis maintenant 30 ans, le programme de maîtrise en fiscalité offert par l'Université de Sherbrooke intègre les trois dimensions fondamentales de la fiscalité : l'aspect légal, comptable et économique.

La nouvelle structure du programme\*, basée sur la réalisation de mandats fiscaux et le développement de compétences, permet aux étudiantes et aux étudiants d'intégrer davantage les apprentissages théoriques à la pratique fiscale.

Deux concentrations sont offertes dans le cadre de ce programme, dont l'une en planification fiscale et l'autre en planification financière personnelle intégrée.

Ce programme est offert à temps complet à Sherbrooke et à temps partiel à Longueuil.

### Bourses de la Chaire en fiscalité et en finances publiques

La Chaire en fiscalité et en finances publiques décernera 3 bourses d'admission pouvant atteindre 3000 \$ chacune aux candidates et candidats jugés exceptionnels. De plus, 2 bourses d'accompagnement à la rédaction pouvant atteindre 15 000 \$ chacune seront offertes aux étudiantes ou étudiants dont l'essai s'insérera dans la mission de la Chaire.

\* Sous réserve de l'approbation des instances décisionnelles concernées.

### MBA coopératif avec mentorat

Premier MBA francophone en Amérique du Nord offert en régime coopératif, ce programme unique est offert à temps complet et permet de former des gestionnaires polyvalents en contact avec le monde des affaires.

- un encadrement individuel par un mentor tout au long de la formation et même plus longtemps

- un accès privilégié à l'expérience, aux contacts avec un réseau et une immersion bénéfique dans le milieu des affaires

- une occasion en or d'entrer en contact avec la réalité de la profession de gestionnaire

- des mentors offrant un grand choix d'expérience en finance, marketing ou management

### MBA à temps partiel Diplôme de 2<sup>e</sup> cycle de gestion

Ces programmes sont offerts exclusivement en régime à temps partiel et sont conçus de manière à pouvoir maintenir ses responsabilités professionnelles pendant la formation. On peut alors mettre immédiatement en application dans son cadre de travail ce qui vient d'être vu en cours et en retour, enrichir les échanges en classe par l'apport de son expérience professionnelle.

## Maisons d'enseignement

VENEZ CONSTATER LA DIFFÉRENCE

### INSTITUT DES ARTS DE LA SCÈNE

1645, rue Galt Ouest  
Sherbrooke  
(PRÈS DU VIEUX CLOCHER)

**348-1515**

COURS OFFERTS PAR DES PROFESSEURS QUALIFIÉS  
POUR TOUTS LES ÂGES ET LE STYLE QUE VOUS AIMEZ

- Théâtre
- Danse latine
- Hip-Hop
- Danse créative
- Baladi
- Exercices doux
- Chant, chorale
- Piano, clavier, orgue
- Guitare seule ou groupe
- Trompette, cor
- Saxophone
- Hautbois, flûte
- Flûte traversière
- Violon, Violoncelle
- Percussion, batterie

# JUSTE AVANT DE CHOISIR VOTRE KIA VEUILLEZ LIRE CECI :

## GARANTIE

**5 ANS / 100 000 KM**

**PARE-CHOC À PARE-CHOC  
ASSISTANCE ROUTIÈRE**

**GROUPE MOTOPROPULSEUR**



**VOS CHANGEMENTS D'HUILE  
ET FILTRE À VIE!**

**La meilleure protection pour les propriétaires  
au Canada. Désolé, seulement chez KIA.**

La Grande berline  
**MAGENTIS**



La Luxueuse  
**AMANTI**



## MAINTENANT, TOUT BAIGNE DANS L'HUILE!



La Sportive **RIO RX-V**

à compter de

**149\$** /mois



La Nouvelle **SPECTRA 2005**

**0\$ DÉPÔT, TRANSPORT  
PRÉPARATION**

**OU**

**0% D'INTÉRÊT JUSQU'À  
5 ANS**



La **SORENTO** tout équipée



La **SEDONA** tout équipée

### Granby

1348, rue Principale  
(450) 777-0332  
Adjacent à Saturn Granby

### Partez devant. Sherbrooke

Le plus gros concessionnaire KIA au Québec

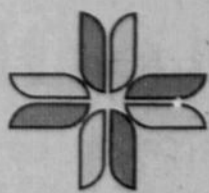
### Drummondville

1505, boul. René Lévesque  
(819) 478-2655  
Adjacent à Drummondville Nissan  
et Saturn Drummondville



LE GROUPE **Beaucage** Parce que vous faites partie de la famille!





## LA FONDATION DU SÉMINAIRE DE SHERBROOKE

Le Ter Souper annuel de La Fondation du Séminaire de Sherbrooke tenu le 25 février 2004

Café Antiquarius  
L'Arlequin  
La Pâtisserie  
Liégeoise  
Sommelier invité  
Alain Bélanger

# Une réussite sur toute la ligne



**Remise des plaques commémoratives aux donateurs majeurs**  
De gauche à droite : Charles Lamoureux directeur général de La Fondation du Séminaire de Sherbrooke, Claude Pelletier pour la famille Pelletier, J.R. André Bombardier, Janine Bombardier pour la Fondation J. Armand Bombardier et Roch Leblanc président de La Fondation du Séminaire de Sherbrooke



**Hommage à notre Grand Borroméen**  
De gauche à droite : Jean-Marie Poiré recteur du Séminaire de Sherbrooke, Antoine Sirois Grand Borroméen, Jean-Marc Lachance président de l'Association des Anciens et Anciennes du Séminaire de Sherbrooke



**Témoignage de M. Bruno-Marie Béchard, recteur de l'Université de Sherbrooke à l'effet qu'en 1954, le Séminaire devenait l'Université de Sherbrooke**



**Les quatre magiciens qui ont contribué au succès de cette soirée**  
De gauche à droite : Alain Bélanger sommelier de réputation internationale, Jean-Louis Lassonde chef du café Antiquarius, François Fagnoul maître pâtissier et propriétaire de la Pâtisserie Liégeoise et Frédéric Paul chef et propriétaire du restaurant L'Arlequin



**Même les plus jeunes Anciens ont participé à ce banquet. Ce qui exprime bien le sentiment d'appartenance envers leur Séminaire !**



**Des Anciens attachés et impliqués au Séminaire**  
De gauche à droite : Charles Martineau, Marc Rioux, François Bernier et Marc Gelé de la S.A.Q.



**Alain Bélanger** qui nous a offert sa meilleure sélection de vins pour ce repas cinq services. Chapeau Alain !

Nos 3 chefs et notre sommelier, tous Anciens du Séminaire de Sherbrooke se sont surpassés pour ravir les 215 convives et leur faire passer une soirée mémorable. En tout, une somme de 21 750 \$ a été amassée pour cette grande première.

*Félicitations !*



**Ce premier souper, couronné de succès, a permis d'amasser un montant de 21 750 \$. La Fondation du Séminaire de Sherbrooke vous remercie de votre participation.**  
De gauche à droite : Pierre Nadeau administrateur, Ancien et commanditaire, André Métras directeur général du Séminaire de Sherbrooke, Charles Lamoureux directeur général de La Fondation du Séminaire de Sherbrooke et Marc Gelé de la S.A.Q.



**Quelques-uns de nos invités d'honneur**  
De gauche à droite : Bruno-Marie Béchard recteur de l'Université de Sherbrooke, André Bourbeau Ancien et président du conseil d'administration d'Hydro-Québec et Alain Vaillancourt



**Deux Grands Borroméens et un recteur**  
De gauche à droite : Antoine Sirois Grand Borroméen, Jean-Marie Poiré recteur du Séminaire et Henri-Paul Rousseau Grand Borroméen et président directeur général de la Caisse de dépôt et placement du Québec



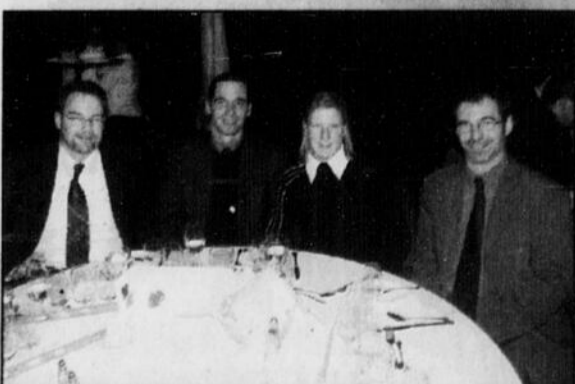
**Jean Perrault, maire de Sherbrooke en discussion avec notre Grand Borroméen, Antoine Sirois**



**Présence active des administrateurs et administratrices de La Fondation**  
De gauche à droite : Philippe Bellefeuille administrateur et Ancien, Nathalie B. Poisson administratrice et Ancienne ainsi que leur invitée.



**Implication de la communauté d'affaires que nous considérons comme des Amis et Amies du Séminaire**  
De gauche à droite : Claude Métras de R.C.G.T., Roger Durand président de la Caisse Desjardins des Plateaux, Eric Marquis directeur général de la Caisse Populaire des Plateaux et André Métras directeur général du Séminaire de Sherbrooke



**Des Anciens qui ont contribué activement à la soirée**  
De gauche à droite : Simon Jacques de la Banque Nationale du Canada, Frédéric Morin et sa conjointe, Stéphane Côté propriétaire du Groupe Gaston Côté inc., et commanditaire de la soirée.

*Merci à nos partenaires et Amis*

*Merci*

ArchiveXpert : Pierre Nadeau  
Groupe Gaston Côté : Stéphane Côté  
L'Association des Anciens et Anciennes du Séminaire de Sherbrooke  
Groupe JFP communication visuelle : Jean-François Perreault  
Choco Party : Maurice Lamontagne

Monsieur Daniel Charland  
Groupe Compass  
Centre 24 juin : Julie Caron  
Jean-Pierre Beaudoin et Esther Plante  
Laiterie Lamothe et frères : Stéphanie Lamothe

La Maison du Gibier  
Fruits et Légumes de l'Estrée  
Restaurant L'Arlequin  
Le café Antiquarius  
La Pâtisserie Liégeoise  
Cogito : Daniel Fecteau

# Une friperie hors du commun

La Friperie du village fête ses 10 ans de vie dans la municipalité de Racine



**Sylvie Pion**  
sylvie.pion@latribune.qc.ca  
Racine



Provenant de Bonsecours et Lawrenceville, Chantal Lesley et Céline Cloutier ont choisi d'implanter leur friperie à Racine. Une décision qu'elles ne regrettent pas.

Créer leur propre entreprise en donnant une deuxième vie aux vêtements, voilà ce que font les propriétaires de la Friperie du village de Racine depuis dix ans. Ayant développé un concept de style boutique, Chantal Lesley et Céline Cloutier accueillent une clientèle provenant de plusieurs municipalités.

La Friperie du village propose des vêtements pour toute la famille, ainsi que des articles, dont des sacs à main et bijoux. Des sections hommes-femmes, enfants et bébés y sont aménagées. «Tout a débuté avec deux filles qui n'avaient pas d'emploi. Nous avons suivi un cours en démarrage d'entreprise au Cégep de Granby et nous voulions créer notre propre boutique. Toutefois, ça nous a pris du temps avant de trouver l'idée. Une friperie ne nécessitait pas beaucoup d'investissements. Nous avons donc fait une étude de marché dans différents villages et c'est à Racine que l'on s'est installé. On nous a bien accueillies, autant du côté de la Caisse populaire, de l'AFEAS que de la population», indique Chantal Lesley.

Dans leurs locaux, les propriétaires font le tri et la sélection des vêtements. Lavés, repassés, ceux-ci sont installés

sur les cintres. Les vitrines du commerce sont parées avec soin afin de donner un aperçu de ce qu'on retrouve à la Friperie. «Souvent, des gens sont entrés ici en pensant qu'il s'agissait de vêtements neufs! Nous avons le look de la friperie haut de gamme, et des vêtements à tous

les prix. On s'approvisionne beaucoup à l'extérieur. Chaque trois semaines, on se rend à Montréal afin d'avoir des vêtements qu'on ne retrouve pas ici. Avec le temps, nous avons trouvé de nouveaux endroits où nous pouvons nous approvisionner et dénicher de

belles choses. Nous savons désormais que ce que nos clients aiment et nous effectuons une sélection sévère», ajoute Mme Lesley.


Au fil des ans, la Friperie a participé à des défilés de mode lors du Carnaval

d'hiver de Valcourt, des Fêtes du terroir de Racine ainsi qu'avec l'AFEAS de Racine. Elle a également récolté un prix après avoir été sélectionnée parmi 198 candidats au niveau provincial. Il s'agissait d'une bourse jeunesse de Desjardins. La localisation de la Friperie nichée en bordure de la route 243 apporte une clientèle variée. Des gens viennent d'Asbestos, Sherbrooke, Acton Vale, Racine et même de Granby. Des clients, qui font le tour des friperies, s'y arrêtent. Rencontrés lors d'un événement soulignant les dix ans de la friperie, certains ont dit apprécier la qualité des vêtements et les économies réalisées. Cliente fidèle depuis les débuts, Rolande Lussier avoue visiter régulièrement le commerce. «C'est comme si j'allais au magasin. Je trouve toujours quelque chose pour moi, les enfants et mon mari. J'ai un petit-fils et j'aime bien venir fouiller pour lui; je peux lui acheter davantage de choses. C'est intéressant, car ça nous fait économiser. Étant donné que je ne travaille pas, les économies sont importantes», dit-elle.

Gaston Michaud souligne l'accueil réservé à la Friperie. Celui-ci s'inscrit bien dans le côté solidaire de Racine. «Cette friperie est un lieu de rencontre; l'information y circule. Lors de l'organisation d'un événement, les gens peuvent s'y procurer des billets. À Racine, il y a tout un système de communication que l'on s'est donné, notamment avec le journal Le populaire. L'information est au cœur de la vie d'une municipalité», affirme-t-il.

La Tribune, Sylvie Pion

FORD - LE CHOIX NO 1 AU PAYS\* - VOUS PRÉSENTE

UN DUR  DE DUR ÉVÉNEMENT ÉQUIPÉ AU MAX

\* Selon les données relatives aux ventes des véhicules de marque Ford publiées par l'Association des constructeurs automobiles à la fin du mois de décembre 2003.

ÉQUIPEZ VOTRE CAMIONNETTE FORD ET SORTEZ EN GRAND



### Ford F-150 2004

LA CAMIONNETTE LA PLUS VENDUE AU CANADA DEPUIS 38 ANS\*\*

• Le F-150 le plus performant jamais construit • La charge utile disponible la plus élevée de la catégorie\* • La meilleure capacité de remorquage de la catégorie\* • Le meilleur volume de charge de la catégorie\* • La camionnette la plus silencieuse de sa catégorie\* • Le cadre du F-150 2004 est maintenant deux fois plus robuste • Équipement de série incluant : Hayon assisté • Glaces à commande électrique à la 2<sup>e</sup> rangée pour les modèles à cabine double (XLT/FX4/Lariat) • Console modulaire au pavillon (XLT/FX4/Lariat) • 4 portières pour tous les modèles • Hayon et roue de secours verrouillables pour tous les modèles • Moulures sur longerons de plateau et dessus de hayon pour tous les modèles • Antidémarrage SecuriLock® • Équipement en option incluant : Sonar de recul • Pédales à réglage électrique • Toit ouvrant transparent à commande électrique • Lunette arrière à glace coulissante et à commande électrique • Système audiovisuel arrière avec lecteur de DVD



### Ford F-250 Super Duty XLT 4x4 2004

- Boîte 5 vitesses automatique (diesel seulement)
- Charge utile maximale : 1 505 kg • Rétroviseurs de remorquage à réglage électrique en option
- Pédales à réglage électrique en option
- Sonar de recul en option • Lunette arrière à glace coulissante et à commande électrique en option



### Ford Ranger Edge 4x2 2004

REDESSINÉ POUR 2004

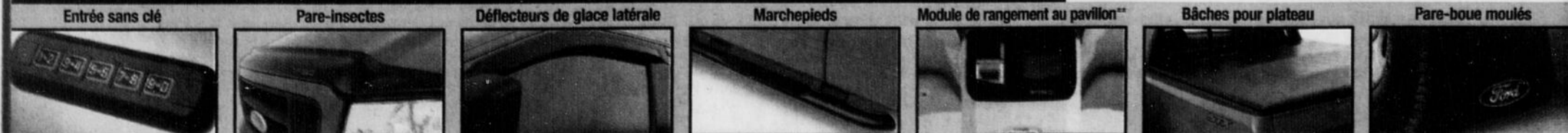
- Moteur V6 de 3 L • Freins antiblocage aux 4 roues
- Compte-tours • Jantes de 15 po en aluminium
- Pneus tout-terrain P235/75R15 • Antibrouillards
- Banquette divisée 60/40 • Antidémarrage SecuriLock® • Radio AM/FM et lecteur laser

Obtenez gratuitement

1000 \$

d'accessoires Ford

à l'achat ou à la location de tout modèle F-150, F-250, F-350 et Ranger 2004 neuf en stock.



Voyez votre conseiller Ford pour connaître la liste complète des accessoires d'origine Ford.

Seulement jusqu'au 30 avril 2004 ! Dépêchez-vous d'équiper votre camionnette.



\*\* Selon les données relatives aux ventes publiées par l'Association des constructeurs automobiles à la fin du mois de décembre 2003. \* Le Ford F-150 offre la charge utile la plus élevée de sa catégorie lorsqu'il est équipé adéquatement. Camionnettes de plus de 3 856 kg. Meilleur volume de charge dans la catégorie des camionnettes pleine grandeur dont le PTAC est inférieur à 3 856 kg et le prix, de moins de 45 000 \$. La plus silencieuse dans la catégorie des camionnettes pleine grandeur dont le PTAC est inférieur à 3 856 kg. † Obtenez 1 000 \$ d'accessoires pour camionnette sans frais supplémentaires à l'achat ou à la location de tout nouveau modèle Ford Ranger, F-150, F-150 Heritage ainsi que F-250 et F-350 (à l'exclusion des modèles à chassis-cabine) 2004 livré le ou avant le 30 avril 2004. Les accessoires peuvent différer de ceux illustrés et l'installation est comprise. Jusqu'à épuisement des stocks. \*\* Téléphone cellulaire et assistant numérique personnel non compris dans le module de rangement au pavillon. Cette offre d'une durée limitée s'adresse à des particuliers sur approbation de Credit Ford, ne peut être jumelée à aucune autre à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent et peut être annulée en tout temps sans préavis. Les conseillers Ford ne gardent pas nécessairement de modèles spécialement équipés en stock. Tous les détails chez votre conseiller Ford.